

Contemporary English Series

當代英語叢書

英語詞彙
記憶法

WORD
MEMORY

詹賢鋆 著
商務印書館

Contemporary English Series

當代英語叢書

英語詞彙
記憶法

WORD
MEMORY

詹賢鑒 著
商務印書館

《當代英語叢書》

英語詞彙記憶法

Word Memory

著 者——詹賢鎰

出版者——商務印書館香港分館

香港鰂魚涌芬尼街2號D僑英大廈五樓

印刷者——中華商務聯合印刷(香港)有限公司

香港九龍炮仗街75號

版 次——1988年5月第1版第1次印刷

©1988 商務印書館香港分館

ISBN 962 07 1074 6

目 錄

第一章	緒論.....	1
第二章	英語構詞的基本方法.....	11
第三章	英語單詞的派生和合成.....	23
第四章	英語構詞詞素的變體.....	56
第五章	英語詞根.....	85
第六章	英語前綴及其意義.....	127
第七章	英語後綴及其意義.....	184
第八章	英語詞素的結合及其分析要領.....	242
主要參考書目		278

第一章

緒論

一、什麼是詞素？

我們知道，單詞是語言建築材料的單位。從詞的形態結構來看，組成單詞的要素，即用以構成一個詞的有意義的音節，叫做詞素 (morpheme 或 word-element)。每個詞素是詞的一小部分，它在該語言中包含有一定的意義。詞素從語義的角度來看，是不能再分的最小的語言單位。詞能夠分成詞素的能力，叫做詞的形態可分性。

一個單詞裏的各個詞素在詞中起着不同的功能；如在 workers(工人們)這個詞裏可以分出：詞根 work 是構成這個詞的語義基礎，構詞後綴 -er，它賦與詞以行為主體的意義，構形後綴 -s 是詞形變化 (inflection)，它表達一定的語法意義，在這裏是指名詞複數。所以英語詞素按其功能可以分為構詞詞素和變詞詞素，後者是屬於語法範疇所討論的範圍，在這裏就不作詳細的介紹；只要我們在分析詞素時能辨別哪些詞素是屬於變詞詞素就行了。一般來講，變詞詞素是附加在詞的基本結構上的構形詞綴，也就是構形後綴，它只是表示詞與詞的語法關係，就是指名詞和代詞的數、格，動詞的位、時態，形容詞、副詞的比較級、最高級等；像 -s, -es, 's, -er, -est, -ed, -en, -ing 之類的詞尾。

二、英語構詞詞素

英語構詞詞素在構詞過程中始終起着極其重要的作用；可以想像在詞的結構是由詞素組成的。詞的形態變化在任何時候都屬構詞範疇，直接形成構詞過程，從而區別具體的詞性；例如，由動詞 build(建築)構成的名詞 building(建築物)是借助後綴 -ing 來構成的。英語構詞詞素對於創造新詞發揮了很大的功能，就語言的發展來說是有重要意義的。

英語構詞詞素按詞的結構可分為詞根詞素(或詞幹詞素)和派生詞素(也叫做構詞附加詞素)，它們在詞的結構中各佔有一定的地位，同時又是互相依存的語言成分單位。詞根詞素是一個詞中最原始的形式，也是一個詞最根本的成分。詞根 (root 或 base)是一個詞的基本不變化的部分，任何一個詞可以沒有其他部分，但是必須有詞根。在一組同族詞 (cognate words) 裏面，詞根表示詞的詞彙部分的主要基本意義。由於同族詞都是從同一個詞根派生出來的詞，它們在意義上互有聯繫；懂得了詞根的含義，就可以大體上了解各個派生詞的意義。因此，掌握英語詞根含義是學會英語單詞的一個重要環節。

對於詞根有兩種不同的理解，一種是把詞根嚴格看作單音節的原始意義單位；這種詞根為數不多，在英語中大約只有幾百個。這樣的詞根可以單獨成為單詞，如 act(動作)，man(人)，sun(太陽)等。另一種看法是把詞根看作同根詞共有的可以辨認的部分，不一定是單音節。例如 central(中心的)，excenter(外心)，concentrate(集中)，eccentricity(偏心率)，concentric(同心的)，epicentre(震中)，這幾個詞之中的詞根 centr(含有“中心”的意義)就容易辨認了。又如一組同族詞：

cyclor(周期計)

cycloid(圓狀的)

<i>cyclizing</i> (環化)	<i>cyclgraph</i> (圓弧器)
<i>cyclotron</i> (回旋加速器)	<i>cyclometer</i> (記轉器)
<i>cyclist</i> (騎腳踏車的人)	<i>cyclometry</i> (測圓法)
<i>cyclone</i> (氣旋)	<i>cyclonic</i> (氣旋的)
<i>cyclorama</i> (圓形畫景)	<i>cycloramic</i> (圓形畫景的)
<i>cyclopaedia</i> (百科辭典)	<i>autocycle</i> (機器腳踏車)
<i>bicycle</i> (自行車)	<i>dicyclic</i> (雙環的)
<i>endocyclic</i> (環內的)	<i>epicycle</i> (周轉圓)
<i>epicycloid</i> (外擺綫)	<i>exocyclic</i> (環外的)
<i>monocyclic</i> (單輪的)	<i>polycyclic</i> (多輪的)
<i>tetracycline</i> (四環素)	

等詞中也很容易認出詞根 *cycl*(含有“圓，環”的意義)。

詞幹詞素是未經詞形變化的原詞，也可以是在加後綴以前詞根所發生的一種變形。詞根加綴後綴後隨着語言的發展，而後綴逐漸失去其單獨的意義，而為詞根所同化，就形成了詞幹 (*stem*)。前者比如動詞 *to love*(愛)的詞根是 *lov*，詞幹是 *love*。後者比如在 *modify*(變更)這個詞中，詞根是 *mod*，詞幹是 *modi*，後綴是 *-fy*。

有的單詞詞幹和詞根往往吻合，如 *short*(簡略地)所有的詞尾變化都是加在詞幹上的。

詞根和構詞詞綴一起組成詞幹，詞幹的意義決定於詞根和構詞詞綴的意義的總和。例如在 *reader*(讀者)，*readable*(可閱讀的)，*reading*(讀物)這一組詞裏，詞根表示一定的行為；這個意義是這一組詞族裏各個詞都具有的，而詞幹則隨着加在詞根後面的構詞後綴的不同，各有不同的意義。試比較 *reader*, *readable*, *reading* 這幾個詞，除了構詞詞綴外，詞幹就與詞根同形，如 *read*。

詞幹和詞根同形的詞，稱為根詞，或單根詞。因為這種詞在結構上只包含一個詞根。例如，*read* 是單根動詞，*man* 是單根名

詞，big(大的)是單根形容詞。

派生詞素也叫做輔助詞素，就是構詞中的構詞詞綴。很多詞在詞根的前頭或末尾加上接詞部分 (particles) 借以變更詞根的意義，這些叫做構詞詞綴。

詞綴 (affix) 按構詞的結構位置可分為前綴 (prefix)，後綴 (suffix)，半後綴 (semi-suffix)，中綴 (infix) 四種：

1. 前綴

前綴是在詞根前加的詞綴，是構詞中，特別是在詞的派生中不可缺少的輔助詞素。有些詞根或單詞(有些本來就是前置詞)由於傳統沿襲下來，把它們放在別的詞根或單詞前面經常使用，經過語言的長期發展，這些詞根或單詞逐漸失去了獨立的作用而變成前綴。前綴具有一定的含義，加在詞根上只是可以改變、限制或加強這個詞的含義，但不改變其詞類。比如，indistinguishable(不能區別的)的詞根是 stingu[拉丁語 stinguere = to pick(選擇、挑選)]，前綴 di- = dis- 的含義是“分開”，因為加前綴 dis- 就改變詞根 stingu 的意義而變為“分開挑選”，即轉為“區別”之意。而 in- 又把整個詞義轉為否定，就變成“不能區別的”的意思了。有的前綴也可以加在合成詞或短語上，例如，sub-fourminute-miler(四分鐘以下跑一英里的長跑運動員)，sub-(在……以下)就是這個短語上所加的前綴。

2. 後綴

後綴是加在詞幹或詞根後的詞綴。後綴一般不改變其含義，只轉變其詞類；作用與前綴恰好相反。比較 work(v.t. 工作、勞動)，worker(n. 工人)，workable(a. 可加工的)，working(n. 勞動)，這說明加了不同的後綴，可以分別出不同的詞類。

但一個詞或詞根加了不同的後綴，也會引伸出不同的含義，比較：

humane(有人情的) —— humanistic(人性研究的)

electoral(有關選舉的) —— elective(選舉產生的)

有時候在同一詞根(或詞幹)加了不同的後綴雖未改變詞根的含義，却造成用法的不同，比較下面各個單詞：

(1) beautiful(美麗的)是一般用語，而 beauteous(美麗的)是詩的用語；這兩個單詞的相同詞根是 *beaut*，其含義是“美麗的”意思。

(2) wonderful(驚奇的、奇怪的)是一般用語，而 wondrous(驚奇的、奇怪的)是詩的用語；這兩個單詞的相同詞根是 *wonder* (*wondr*)，其含義是“驚奇的、奇怪的”意思。

(3) plentiful(多的、豐富的)是一般用語，而 plenteous(多的、豐富的)是詩的用語，這兩個詞的相同詞根是 *plent*，其含義是“豐富、充分”的意思。

(4) bountiful(寬宏大量的、慷慨的)是一般用語，而 bounteous(寬宏大量的、慷慨的)是詩的用語，這兩個詞的相同詞根是 *bount*；其含義是“寬宏、慷慨”的意思。

後綴在構詞中也具有一定的作用和含義，懂得了後綴的含義，就容易了解由後綴和詞根結合而成為單詞的意義。英語的後綴也往往起着區別詞類的作用，一定的後綴除了表示一定的意義之外，還表示一定的詞類。後綴不僅是構成新詞的手段，而且也是形成各種詞類的手段。

3. 半後綴

有一部分詞根或詞幹在構成合成詞時，實際上起着後綴的作用，但從形態上來說，還不完全變成後綴的型式，這種作為合成詞詞素的構詞詞綴，叫做半後綴 (*semi-suffix*)。例如：

-man 有“……員，……家”之意

seaman(海員)

airman(飛行員，飛行家)

fireman(救火員，消防員)

postman(郵遞員)

-land (1)接在某些種族之後表示國名或地名：

Scotland(蘇格蘭)

Finland(芬蘭)

England(英格蘭)

Greenland(格陵蘭)

(2)表示本土，祖國之意

homeland(故國，本國)

fatherland(祖國)

-like 表示“……似的”，“……一類的”之意

childlike(孩子似的)

ladylike(貴婦人似的)

manlike(男子漢似的，有大丈夫氣概的)

suchlike(這一類的)

-monger 表示“……商，……販”之意

cheesemonger(乳酪商)

fishmonger(魚販)

ironmonger(金屬器具商)

warmonger(戰爭販子)

-caster 表示“廣播員，播音員”之意

broadcaster(廣播電台廣播員)

gamecaster(體育比賽廣播員)

newscaster(新聞廣播員)

-craft 表示“……術，……法”之意

witchcraft(魔術，妖術)

smithcraft(鍛冶術)

leechcraft(醫術)

statecraft(治國策)

-proof 表示“耐……，防……”之意

waterproof(防水)

bombproof(防轟炸)

fireproof(耐火，防火)

shockproof(耐震，防震)

-wise 表示“成……狀”之意

crosswise(成十字狀)

likewise(同樣)

otherwise(不那樣)

clockwise(順時針的)

-worthy 表示“值得……的，適於……的”之意

noteworthy(值得注意的)

praiseworthy(值得稱讚的)

seaworthy(適於航海的)

unseaworthy(不適於航海的)

-tight 表示“緊密的，不透……的”之意

airtight(密封的)

watertight(不透水的)

-wright 表示“……工，……匠，……製造人”之意

shipwright(造船工)

wheelwright(車匠，車輪製造人)

此外還有 -fiend 表示“……狂，……迷”之意， -way(s) 表示“……方式，成……狀”之意， -berry 表示“……子，……卵，……漿果”之意。在現代英語裏，常見的半後綴就這麼幾個。

4. 中綴

在合詞法 (composition) 的形態合詞 (morphological composition) 中，兩個詞根或詞幹的結合是用一個起接合作用的元音或輔音來綴合成的，這種輔助構詞詞綴，叫做中綴 infix，也有叫做連接語 (connective)。這是一種特殊詞素，在詞的結合中是起連接兩個或兩個以上的詞根詞素的作用。

英語的中綴有連接元音，連接輔音和連接元輔音組合三種：

連接元音 (connective vowel)

在英語中特別是科學術語和工藝術語，大部分是來源於希臘語和拉丁語的詞根。因此在構成複合詞時，加綴在兩個詞根(或詞幹)中間的連接元音，有連接單元音 -o-, -i-, -a-, -e-, 和連接雙元音 -ae-, -eo-, -io-, 等，最常用的有 -o-, -i-。

連接單元音 -o- 例如：

electromotor(電動機)

gasometer(氣量計)

speedometer(速度計)

parallelogram(平行四邊形)

algology(藻類學)

helicopter(直升飛機)

-o- 的用法有下面幾種：

(1)用複合詞第一合詞成分修飾第二合詞成分的意義。例如：

Franco-British(英法的)

(2)第一合詞成分及第二合詞成分同格時，例如：

Russo-Japanese(日俄的)

(3)構成帶 -cracy, -logy 等希臘語後綴的派生詞，例如：

technocracy(專家政治) democracy(民主政治)

technology(工藝學) seismology(地震學)

連接單元音 -i- 例如：

colorimetry(色度測定法) multiform(多形的)

carnivora(食肉類) germicide(殺菌劑)

連接單元音 -a- 例如：

anaphylatoxin(過敏毒素) dermatome(植皮刀)

連接單元音 -e-

aphophobia(免除恐懼) aqueduct(導水管)

archetype(原始型) phosphorescope(磷光鏡)

連接雙元音 -ae-, -eo-, -io-

除 -ae- 這個連接雙元音僅出現在直接由拉丁語借用來的罕見的生物學術語外， -eo-, -io- 在現代英語中比較常見，例如：

nucleomicrosome(核微粒體) archaeologist(考古學家)

microbarovariograph(微氣壓計) audiogram(聲波圖)

氣壓計)

有些連接單元音及連接雙元音只是直接從希臘語和拉丁語借用來的。

連接輔音 (connective consonant)

帶有連接輔音 -s- 的複合詞是古英語遺留下來的，數量較少。

這個連接輔音字母是來源古英語所有格的詞尾變化，例如：

tradesman 商人 sportsman 運動員

boatsman 船夫

連接元輔音組合 (connective vowel and consonant)

連接元輔音字母組合 -id-, -os-, -an- 多見於醫學及化學，生物

學方面的術語等。例如:

-id-

anisidine(甲氧基苯胺) = anis (ole) (甲氧基苯) + -id- + -ine

hyaluronidase(透明質酸酶)

-os-

adenosine(腺苷)

uricosuric(尿酸排洩劑)

-an-

alanine(丙氨酸) = al (dehyde) (醛乙醛) + -an- + -ine

許多最熟悉的英語詞綴是來源於古英語，有一些極普通的前綴與後綴來自拉丁語，有時是直接傳過來，有時是通過對英語有很大影響的法語傳來，有很大一部分前綴，特別是一些構成科學術語的前綴是由希臘語傳來的。

詞綴原來是獨立的詞或詞根，但由於經常加綴在別的詞或詞根前後，構成派生詞 (derivative) 詞綴起過輔助中心意義的作用，而漸漸地失去了獨立的意義、型式和讀音，成為附加的構詞成分。從派生詞中分析出來的構詞詞綴，其孳生能力，在語言發展的各個階段是不一樣的，在現代英語中，構詞詞綴可以分為孳生詞綴，孳生力微小的詞綴和不孳生詞綴三類。

構詞詞綴從其本身的含義來講，是有自己的特殊意義，像後綴 -less 有缺少某種性質、特徵的意義，例如：

useless(無用的)

colourless(無色的)

stainless(不銹的)

tactless(無機智的)

前綴 re- 有行為重複的意義，例如：

rewrite(重寫，再寫)

reconstruction(重建)

reconsider(重新考慮)

remelt(重熔)

另外還有一種僵化的詞綴，就是在語言的歷史發展過程中已經陳舊，結果與詞根溶合，而在語言發展的現階段已不能分析為構詞詞素的詞綴。

這類僵化的詞綴分爲僵化前綴和僵化後綴兩種。在現代英語裏，僵化的前綴有源出日耳曼語的前綴 *for-* 和 *a-*。前綴 *for-* 和 *a-* 在古英語裏各表示爲“消滅”，“取消”和加強語氣的意思。在現代英語裏前綴 *for-* 和 *a-* 失去了這些意義。它們已與詞根溶合爲一體，如 *forgive*(寬恕)，*forbid*(禁止)，*arise*(發生，出現)，*awake*(叫醒，喚醒)。

僵化後綴也是來源於日耳曼語，例如：

(1)-ock ——源出日耳曼語的後綴，這個後綴在古英語裏賦與詞以“小”的意義，它還保存在 *bullock*(小公牛，閹牛) *hillock*(小丘)等詞中。

(2)-le (-l, -el) ——源出日耳曼語的後綴。這個後綴在古英語裏賦與詞以“小”、“行爲”、“工具”的意義，它還保存在 *bundle*(包，捆) *sail*(帆) *hovel*(茅舍)等詞裏。

(3)-lock 和 -ledge ——源出日耳曼語的後綴，它還保存在 *wedlock*(婚姻)和 *knowledge*(知識)這兩個詞裏。

第二章

英語構詞的基本方法

語言反映了一種特殊的社會現象，它與人們各種各樣的活動領域有着極密切的聯繫。隨着社會生產力，科學，文化和人類的其他活動的不斷發展，語言也相應地不斷發展。因而詞彙必然要隨着這些變化逐步擴展和豐富起來，才能適應人們各種活動的需要。

在世界語言體系裏，英語是屬於印歐語系 (Indo-European Family) 裏的日耳曼語支 (Germanic Group) 中的低德語 (Low German)。在公元五世紀中，不列顛島是被低德語民族的盎格魯人 (Angles)，撒克遜人 (Saxons) 所佔領，因此產生了最早的英語叫做盎格魯撒克遜語 (Anglo-Saxon)。在英語整個發展過程中，吸收了相當數量的希臘語、拉丁語、法語。尤其是文藝復興時期，又給英語詞彙增添了不少新詞。當然；新詞的產生是用語言發展的某一階段起作用的各種構詞手段來完成的。這樣構成新詞的方法是有一定的規律和法則。這就叫做構詞法 (word-formation)。

現代英語的構詞法可以分爲非能產型的構詞法，半能產型的構詞法和能產型的構詞法三類。在英語發展的歷史過程中曾經起過作用而現在已不再起作用的構詞法，叫做非能產型的構詞法。在現代英語中起作用的構詞法，叫做能產型的構詞法及半能產型的構詞法。

一、非能產型的構詞法

(1) 屈折構詞法

由詞根的元音或輔音的交替來構成不同的詞的方法，叫做屈折

構詞法。所構成的詞叫做一級派生詞 (primary derivative)。

(a) 詞根元音屈折構詞法

fall(落下)—— fell(砍倒)

food(食物)—— feed(餵)

gold(黃金)—— gild(鍍金)

lie(躺下)—— lay(放下)

hot(熱)—— heat(熱氣)

rise(升)—— raise(舉起)

(b) 詞根輔音屈折構詞法

advice(忠告)—— advise(忠告)

belief(信仰)—— believe(相信)

milk(奶)—— milch(有奶的)

speak(說話)—— speech(言語)

glass(玻璃)—— glaze(裝玻璃)

(c) 詞根的元、輔音屈折構詞法

bake(烘烤麵包)—— batch(麵包的一半)

burn(燃燒)—— brand(烙印)

choose(選擇)—— choice(選擇)

dull(愚蠢的)—— dolt(呆子)

live(生活)—— life(生命)

lose(丟失)—— loss(損失)

(2) 重音換位法

由於在英語發展的較早時期，存在過轉移重音構成新詞的構詞方法。在現代英語裏保存下來了一些成對的詞，它們屬於不同詞類，而以重音位置的不同互相區別。名詞或形容詞的重音在第一音節，動詞重音在第二音節。

名詞

動詞

'abstract(抽象) —— ab'stract(抽象化)

- 'affix(附加物) —— af'fix(附加上)
 'augment(增大) —— aug'ment(增加)
 'confine(範圍) —— con'fine(限制)
 'increase(增加) —— in'crease(增加)
 'decrease(減少) —— de crease(減少)

二、半能產型的構詞法

(1) 擬聲法或叫聲喻法 (onomatopoeia)

新詞有時是通過模仿自然界的聲響來構成的，這種方法也叫做“根詞的創造”(root-creation) 所構成的詞叫做擬聲詞 (imitative words) 例如：

the cooing of a dove (鴿子的鴿鴿叫) 中的 cooing
 the tinkling of bells (鈴子的叮玲聲) 中的 tinkling
 the roar of the storm (暴風雨中的吼叫聲) 中的 roar

其他常見的例子還有 bounce (跳躍), bump (碰撞), cuckoo (杜鵑, 杜鵑的啼聲), hum (嗡嗡地叫) 等。擬聲詞多半是動詞、名詞、感嘆詞，有的擬聲詞由於詞義的發展而改變原來的詞類。像 to hurry (催促)。這樣的新詞，例如 to conk (累垮), to prang (猛烈轟炸), sozzled (醉) 等。

擬聲詞還可以通過重複一個或二個以上的音節構成所謂重複合成詞 (reduplicative compound) 這種詞有三類：

- (a) 整個詞重複: quack-quack (嘎嘎地叫)
 tick-tick (鐘擺聲) 等等
- (b) 重複而改變元音: ping-pong (乒乓球聲)
 clip-clop (蹄聲) 等
- (c) 重複而改變詞首輔音: hurdy-gurdy (樂器聲), randan (鈴聲), rub-a-dub (鼓的鞞鞞聲)